

V Bruseli 26. júla 2019
(OR. en)

11509/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0158(NLE)**

**ACP 95
COASI 118
WTO 218
RELEX 749**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. júla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 346 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom na základe Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu príloh II a VIII k protokolu II k dohode

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 346 final.

Príloha: COM(2019) 346 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 7. 2019
COM(2019) 346 final

2019/0158 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom na základe Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu príloh II a VIII k protokolu II k dohode

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod zriadenom na základe Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu prílohy II (Zoznam opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby mohol vyrobený výrobok získať status pôvodu) a prílohy VIII (Zámorské krajiny a územia) k protokolu II k dohode.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dočasná dohoda o partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane

Dňa 30. júla 2009 EÚ podpísala dočasnú dohodu o partnerstve¹, ktorou sa stanovuje rámec pre Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane (ďalej len „DHP“). Papua-Nová Guinea predbežne vykonáva dohodu od 20. decembra 2009, Fidžijská republika od 28. júla 2014 a Samojský nezávislý štát od 31. decembra 2018.

Cieľom dohody o hospodárskom partnerstve je:

- a) umožniť tichomorským štátom začať využívať výhody plynúce z lepšieho prístupu na trh, ktorý ponúka EÚ;
- b) podporiť udržateľný rozvoj a postupnú integráciu tichomorských štátov do svetového hospodárstva;
- c) vytvoriť medzi zmluvnými stranami oblasť voľného obchodu založenú na spoločných záujmoch prostredníctvom postupnej liberalizácie obchodu spôsobom, ktorý je v súlade s uplatniteľnými pravidlami WTO a so zásadou asymetrie, a to úmerne k osobitným potrebám a kapacitné obmedzenia tichomorských štátov, pokiaľ ide o úrovne záväzkov a ich harmonogram;
- d) stanoviť primerané opatrenia na urovnávanie sporov a
- e) zaviesť primerané inštitucionálne opatrenia.

2.2. Výbor pre obchod DHP

Článkom 68 dohody o hospodárskom partnerstve sa zriaďuje Výbor pre obchod, ktorý je zložený zo zástupcov zmluvných strán (EÚ a tichomorských štátov).

Výbor pre obchod stanoví svoj rokovací poriadok a spolupredsedia mu zástupca zmluvnej strany EÚ a zástupca z tichomorských štátov. Títo dvaja spolupredsedovia sa pri vedení

¹ Rozhodnutie Rady z 13. júla 2009 o podpise a predbežnom vykonávaní Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane (Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2009, s. 1).

zasadnutí striedajú. Osoba, ktorá vedie zasadnutie, sa na účely tejto dohody pokladá za „predsedajúceho spolupredseda“ až do chvíle, keď sa začne ďalšie zasadnutie a úlohu predsedajúceho spolupredseda prevezme druhá zmluvná strana.

Výbor pre obchod sa zaoberá všetkými záležitosťami, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie dohody. Výbor pre obchod môže pri výkone svojich funkcií:

- a) zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory alebo orgány nevyhnutné na vykonávanie dohody;
- b) zasadnúť v ktoromkoľvek termíne dohodnutom zmluvnými stranami;
- c) preskúmať akékoľvek otázky v rámci dohody a prijímať náležité opatrenia pri výkone svojich funkcií a
- d) prijímať rozhodnutia alebo vydávať odporúčania v prípadoch stanovených v dohode.

Výbor pre obchod deleguje konkrétne vykonávacie a rozhodovacie právomoci na osobitné výbory stanovené v príslušných ustanoveniach dohody, najmä na osobitný výbor pre colnú spoluprácu a pravidlá pôvodu.

V článku 78 (Revízia doložka) dohody sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže podľa potreby preskúmať túto dohodu, jej vykonávanie, fungovanie a plnenie a môže navrhnúť zmluvným stranám jej zmenu.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre obchod DHP

V protokole II (článok 41 o revízii a uplatňovaní pravidiel pôvodu) sa stanovuje, že Výbor pre obchod môže rozhodnúť o zmene ustanovení tohto protokolu.

Počas šiesteho zasadnutia Výboru pre obchod DHP, ktoré sa konalo 24. októbra 2018, zástupcovia Komisie a tichomorskej zmluvnej strany preskúmali výrobky uvedené v prílohe II k protokolu II k dohode. Položky a opisy takýchto výrobkov vychádzajú z Medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) Svetovej colnej organizácie (ďalej len „WCO“) z roku 2007. WCO však vydala v roku 2017 novú nomenklatúru HS s účinnosťou od 1. januára 2017. Znenie HS 2017 zahŕňa zmeny týkajúce sa odvetvia poľnohospodárstva/rybného hospodárstva, chemického odvetvia, drevárskeho odvetvia, textilného odvetvia, odvetvia výroby základných kovov, strojárkeho odvetvia, odvetvia dopravy atď. Tieto výrobky tvoria podstatnú časť obchodu s tovarom medzi EÚ a tichomorskými štátmi. Výbor preto dospel k záveru, že je potrebné aktualizovať prílohu II s cieľom zohľadniť nový HS 2017. Mal by sa však zachovať súčasný stav, pokiaľ ide o pravidlá pôvodu, pretože zmeny v nomenklatúre HS nemajú mať vplyv na pravidlo pôvodu uplatniteľné na určitý výrobok.

Výbor navyše preskúmal zoznam zámorských krajín a území EÚ (ďalej len „ZKÚ“) v prílohe VIII k protokolu II k dohode s cieľom zosúladiť ho s prílohou II k Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), pričom sa zohľadnila nedávna zmena štatútu niektorých území. Ide najmä o Svätý Bartolomej (FR) a Bermudy (UK), ktoré sa stali ZKÚ pridruženými k EÚ 1. januára 2012 (Svätý Bartolomej) a 1. januára 2014 (Bermudy), zatiaľ čo Mayotte (FR) sa stal 1. januára 2014 najvzdialenejším regiónom EÚ. Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ o pridružení zámorských krajín a území k EÚ, ktoré sa uplatňuje na všetky ZKÚ uvedené v prílohe II k ZFEÚ, nadobudlo účinnosť 1. januára 2014. Výbor takisto dospel k záveru, že

príloha VIII k protokolu II by sa mala zmeniť tak, aby odrážala nedávnu zmenu štatútu týchto území.

Výbor pre obchod DHP má preto 24. júla 2019 na svojom siedmom zasadnutí prijať rozhodnutie 1. o zmene prílohy II k protokolu II k dohode s cieľom aktualizovať nomenklatúrne zatriedenie a 2. o zmene prílohy VIII k protokolu II k dohode s cieľom aktualizovať zoznam ZKÚ (ďalej len „pripravované rozhodnutie“).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE

Navrhovaným rozhodnutím Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie, pokiaľ ide o prijatie navrhovaných zmien dohody, ktorých cieľom je aktualizovať položky a opisy výrobkov uvedených v prílohe II k protokolu II k dohode v snahe zosúladiť ich s najnovším znením nomenklatúry HS 2017 Svetovej obchodnej organizácie, ako aj zoznam ZKÚ EÚ v snahe zosúladiť ho so zoznamom v prílohe II k ZFEÚ, čím sa splnia záväzky EÚ vyplývajúce z ustanovení DHP.

Táto pozícia je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod v súvislosti so zmenami dohody pripojenou k návrhu rozhodnutia Rady.

Predmet pripravovaného rozhodnutia sa týka oblasti, v ktorej má Únia výlučnú vonkajšiu právomoc na základe článku 3 ods. 2 ZFEÚ.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 ZFEÚ sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a tichomorskými štátmi.

Rozhodnutie, ktoré má Výbor pre obchod prijať, má právne účinky. Toto rozhodnutie bude po jeho prijatí záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 68 dohody a článkom 41 protokolu II k dohode.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Výboru pre obchod sa zmení dohoda o hospodárskom partnerstve, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom na základe Dočasnej dohody o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu príloh II a VIII k protokolu II k dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 30. júla 2009 Únia (v tom čase Európske spoločenstvo) podpísala Dočasnú dohodu o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane³, ktorou sa stanovuje rámec pre dohodu o hospodárskom partnerstve (ďalej len „dohoda“). Papua-Nová Guinea predbežne vykonáva dohodu od 20. decembra 2009, Fidžijská republika od 28. júla 2014 a Samojský nezávislý štát od 31. decembra 2018.
- (2) Príloha II k protokolu II k dohode vychádza zo znenia nomenklatúry harmonizovaného systému (ďalej len „HS“) z roku 2007 pripojenej k Medzinárodnému dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru Svetovej colnej organizácie. Od 1. januára 2007 sa do nomenklatúry HS zaviedlo niekoľko zmien. Tieto zmeny je potrebné zohľadniť a zosúladiť prílohu II so znením HS 2017. Popritom by sa mal zachovať súčasný stav, pokiaľ ide o pravidlá pôvodu, pretože zmeny v nomenklatúre HS nemajú mať vplyv na pravidlo pôvodu uplatniteľné na určitý výrobok.
- (3) V prílohe VIII k protokolu II k dohode sa uvádza zoznam zámorských krajín a území (ďalej len „ZKÚ“) Únie. V dôsledku zmeny štatútu území Bermudy⁴, Mayotte⁵ a Svätý Bartolomej⁶ a nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Rady 2013/755/EÚ

³ Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2009, s. 1.

⁴ Príloha II k ZFEÚ (Ú. v. EÚ C 326, 26.10.2012, s. 336).

⁵ Rozhodnutie Rady 2012/419/EÚ z 11. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa štatút územia Mayotte vo vzťahu k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131).

⁶ Rozhodnutie Európskej rady 2010/718/EÚ z 29. októbra 2010 o zmene štatútu ostrova Svätý Bartolomej vo vzťahu k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 325, 9.12.2010, s. 4).

o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii⁷ je zoznam ZKÚ potrebné zosúladiť s prílohou II k ZFEÚ s cieľom zohľadniť tieto nedávne zmeny.

- (4) V zmysle článku 41 (o revízii a uplatňovaní pravidiel pôvodu) protokolu II môže Výbor pre obchod rozhodnúť o zmene ustanovení tohto protokolu.
- (5) Na nasledujúcom (siedmom) zasadnutí Výboru pre obchod DHP, ktoré sa má konať 24. júla 2019, bude môcť výbor podľa článku 41 protokolu II k dohode rozhodnúť o zmenách príloh II a VIII k protokolu II k dohode s cieľom zosúladiť ich so znením nomenklatúry HS 2017 Svetovej colnej organizácie a zoznamom ZKÚ v prílohe II k ZFEÚ.
- (6) Európska únia by mala určiť pozíciu, ktorá sa má zaujať, pokiaľ ide o takéto zmeny,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod DHP na jeho nasledujúcom zasadnutí, pokiaľ ide o zmeny dohody týkajúce sa aktualizácie príloh II a VIII k protokolu II k dohode s cieľom zosúladiť ich so znením nomenklatúry HS 2017 Svetovej colnej organizácie a zoznamom ZKÚ v prílohe II k ZFEÚ, je založená na prílohe.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru pre obchod sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Európskej komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

⁷ Rozhodnutie Rady 2013/755/EÚ o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii („rozhodnutie o pridružení zámoria“) (Ú. v. EÚ L 344, 19.12.2013, s. 1).